

3^e journées internationales des Procuradores et huissiers de justice à Saragosse (Espagne) 13-14 mai 2011

Le barreau des Procuradores de Saragosse a organisé avec maestria, sous la houlette de son Président, Luis Ortega Alcubierre, les troisièmes journées internationales des Procuradores et des huissiers de justice

Le prisme international et européen

Depuis une récente loi de mai 2010, les Procuradores espagnols ont obtenu la possibilité de signifier les actes. Cette nouvelle activité leur a donné vocation à devenir membre à part entière de l'UIHJ. C'est donc autour de notre organisation qu'ils ont mis en place le programme de ces troisièmes rencontres.

Lors de la cérémonie d'ouverture, le président Luis Ortega Alcubierre, adressant quelques mots de bienvenue à l'assistance, rappela que le futur de sa profession ne passait que par le prisme international et européen. Il rappela que les huissiers de justice ont, à travers le monde, des formes différentes mais poursuivent tous finalement le même objectif, au travers d'une diversité d'activités exercées au sein d'un statut libéral, ce qui explique l'intégration des Procuradores à l'UIHJ. Il salua la présence dans la salle des délégations étrangères : France, Gabon, Moldavie, Pays Bas, Portugal.

Florencio Garcia Madrigal, conseiller municipal de Saragosse, déclara que Saragosse était tout indiquée pour accueillir cette manifestation, d'une part car elle est une ville européenne en perpétuel développement (elle sera capitale européenne de la culture en 2013) et d'autre part car son actuel maire fut ministre de la justice.

Carlos Carnicer, président du Conseil général des avocats, apporta le témoignage de sa profession à ces rencontres. Il établit le parallèle entre les Procuradores et les avocats, professions sœurs, au service des justiciables et dont l'évolution passe nécessairement par la formation tant initiale que continue.

Fernando Zubiri de Salinas, président du tribunal supérieur de justice d'Aragon,

estima qu'au regard des thèmes de ce colloque, si chaque État doit faire son propre chemin, il ne peut le faire qu'en intégrant les organisations internationales et que c'est sur ce chemin collectif qu'il faut avancer.

Ignacio Sanchez Guiv, secrétaire général de la modernisation et des relations au ministère de la Justice, déclara que l'internationalisation est un acte de bonne gouvernance et qu'elle est même une obligation.

Leo Netten, président de l'UIHJ, prit alors la parole en affirmant que le monde a besoin de sécuriser les échanges et qu'en cette période de crise nous devons nous poser des questions sur notre avenir. Les huissiers de justice sont un élément de garantie et de sécurisation dans le monde économique.

Juan Carlos Estevez Fernandez Novoa, président des Procuradores espagnols, remercia le président Netten de sa collaboration avec les Procuradores espagnols, ainsi que Luis Ortega Alcubierre et Lorenzo Christian Ruiz Martinez, vice-président des Procuradores espagnols, de leur implication au niveau international.

La voie de la sauvegarde et de l'avenir

Les travaux scindés en trois ateliers débutèrent alors. C'est José Carlos Resende, président de la Chambre nationale des Solicitadores portugais, qui se chargea de la première intervention sous la modération de Ana Molerres Muruzábal, président du Conseil des Procuradores des tribunaux de Catalogne sur le thème de « L'harmonisation de l'exécution : une garantie pour les particuliers et les entreprises ». Selon lui, si les règlements européens successifs facilitent l'exécution, ils n'empêchent pas l'opacité à laquelle sont encore soumises les entreprises dans l'exécution des décisions.

La clé des échanges reste l'information. Ainsi, au Portugal, les Solicitadores consignent dans une plate-forme électronique intra-professionnelle toutes les procédures qu'ils mettent en place. Par ailleurs, compte tenu de l'importance du rôle de la signification dans l'information, l'harmonisation des modes de signification s'avère nécessaire.

L'intervention du second atelier, « L'agent d'exécution: unité sur les objectifs et diversité dans les formes », fut confiée à Françoise Andrieux, secrétaire général de l'UIHJ, et la modération à Pablo Bustamante, doyen du barreau des Procuradores de Vizcaya. Elle présenta le visage actuel de l'huissier de justice dans le monde : son statut, sa formation, ses activités avec statistiques à l'appui. Elle opposa cette réalité disparate à la volonté d'harmonisation affichée par l'Europe au travers notamment des lignes directrices de la CEPEJ.

Pendant la cérémonie d'ouverture – During the opening ceremony





Elle rappela l'apport capital de l'UIHJ dans cette mise en place de l'harmonisation de la profession d'exécution.

La dernière table ronde, « L'Union Internationale : Finalité, objectifs », réunit Leo Netten, Francis Guépin (membre de l'UIHJ) et Lorenzo Christian Ruiz Martinez autour de leur modérateur, Luis Ortega Alcubierre.

En trois étapes :

- La notion de procès équitable (article 6 CEDH)
- La notion de délai raisonnable
- La mise en place de la CEPEJ

Le président Netten expliqua les fondements de l'évolution professionnelle couplée à l'expansion de l'UIHJ. En intégrant les grandes organisations internationales, dit-il, l'UIHJ a ainsi fait connaître et apprécier son expertise auprès de ces institutions.

Après lui, Lorenzo Christian Ruiz Martinez mit l'accent sur le développement d'e-Justice en utilisant la présentation de position émise par l'UIHJ sur ce sujet. Francis Guépin prit alors la parole pour rappeler qu'en France la profession d'avoué (proche de celle des Procuradores) a été supprimée et qu'il se réjouit par conséquent de l'accession des Procuradores à la signification car elle les place désormais sur le chemin des activités des huissiers de justice.

Le président Estevez clôtura ces journées en affirmant que désormais les Procuradores devaient suivre la voie tracée par l'UIHJ car elle était celle de leur sauvegarde et de leur avenir.



Françoise Andrieux, huissier de justice (France), secrétaire général de l'UIHJ

Françoise Andrieux, judicial officer (France), Secretary General of the UIHJ



De gauche à droite: Francis Guépin, Leo Netten, Luis Ignacio Ortega Alcubierre, Lorenzo Christian Ruiz Martinez, vice-président du Conseil supérieur des Procuradores d'Espagne

From left to right: Francis Guépin, Leo Netten, Luis Ignacio Ortega Alcubierre, Lorenzo Christian Ruiz Martinez, vice-president of the Supreme Council of Procuradores of Spain

3rd International Days of Procuradores and Judicial Officers in Zaragoza (Spain) on 13-14 May 2011

The Bar Association of Procuradores of Zaragoza has masterfully organized under the leadership of its President Luis Ortega Alcubierre, the third International Day of Procuradores and Judicial Officers

And International and European Prism

Since a recent law of May 2010, the Spanish Procuradores have the opportunity to serve documents. This new business has given them the opportunity to become full member of the UIHJ. It is thus around our organization that they decided to lay out the program for their third meeting.

During the opening ceremony, President Luis Ortega Alcubierre, addressing a few words of welcome to the audience, recalled that the future of his profession lies within an international and European prism. He recalled that worldwide the judicial officers have different forms but that they all eventually pursue the same goal through a variety of activities carried out within a liberal statute, which explains the integration of Procuradores within the UIHJ. He saluted the attendance of the foreign delegations: France, Gabon, Moldova, the Netherlands, and Portugal.

Florencio Garcia Madrigal, adviser of the City of Zaragoza, said that Zaragoza that was all set to host this event, firstly because it is a European city in constant development (it will be European Capital of Culture in 2013) and secondly because the current mayor was also minister for justice.

Carlos Camicer, President of the General Counsel of Lawyers, brought the support of his profession to the meeting. He established a parallel between Procuradores and lawyers, comparable professions, at the service of individuals and whose evolution necessarily involves both initial and on-going training.

Fernando Salinas Zubiri, chairman of the Higher Court of Justice of Aragon, stated that under the themes of this conference, if each state must make its own way, it can only do so by integrating international organizations and that it is on this collective path that we must collectively move forward.

Ignacio Sanchez Guiu, Secretary General of modernization and relations with the Department of Justice, said that internationalization is an act of good governance and even compulsory.

Leo Netten, president of the UIHJ, then spoke, stating that the world needs to secure trade and that in times of crisis we must ask ourselves questions about our future. Judicial officers are a guarantee and security in the world economy. Juan Carlos Estevez Fernandez Novoa, President of Spanish Procuradores, thanked President Netten for his collaboration with Spanish Procuradores, as well as Luis Ortega Ruiz Alcubierre and Lorenzo Christian Ruiz Martinez, vice president of Spanish Procuradores, for their involvement at international level.

A Way Towards Preservation and Future

Then began the works divided into three workshops began. Jose Carlos Resende, president of the National Chamber of Solicitadores of Portugal, under



De Gauche à droite : José Carlos Resende, président de la Chambre nationale des Solicitadores du Portugal, Leo Netten, Président de l'UIHJ, Juan Carlos Estevez Fernandez Novoa, président du Conseil supérieur des Procuradores d'Espagne, et Luis Ignacio Ortega Alcubierre, président du barreau des Procuradores de Saragosse

From left to right: José Carlos Resende, President of the National Chamber of Solicitadores of Portugal, Leo Netten, President of the UIHJ, Juan Carlos Estevez Fernandez Novoa, President of Supreme Council of Procuradores of Spain, and Luis Ignacio Ortega Alcubierre, President of the Bar of Procuradores of Saragossa

took the first presentation under the chair of Ana Molerés Muruzábal, Chairman of the Procuradores of the Courts of Catalonia on the theme of "Harmonizing enforcement: a guarantee for individuals and businesses". He said that if the successive European regulations facilitate enforcement, they do not prevent the opacity in which companies are still subjected in the enforcement of court decisions.

The key in exchanges is information. In Portugal, Solicitadores record in an electronic intra-professional platform all the procedures they put in place. Moreover, given the important role of the service of document, a harmonization of methods of service is needed.

The presentation of the second workshop, "The enforcement officer: unity on goals and diversity in forms" was given to Françoise Andrieux, Secretary General of the UIHJ, under the chair of Pablo Bustamante, Dean of the Bar of Procuradores of Vizcaya. She presented the current face of the judicial

Francis Guépin, huissier de justice (France), ancien membre du bureau de l'UIHJ

Francis Guépin, judicial officer (France), past member of the board of the UIHJ



officer in the world: its status, training, activities with supporting statistics. She contrasted this ill-assorted reality to the willingness in the harmonization across Europe shown for instance in the CEPEJ Guidelines. She recalled the crucial contribution of the UIHJ in this implementation of the harmonization of the enforcement profession.

The final panel, "The International Union: Purpose, objectives", gathered Leo Netten, Francis Guépin (UIHJ member) and Lorenzo Christian Martinez Ruiz around the chair of Luis Ortega Alcubierre.

Three steps for the panel:

- The notion of a fair trial (Article 6 ECHR)
- The concept of reasonable time
- The establishment of the CEPEJ

Chairman Netten explained the basics of professional development coupled with the expansion of UIHJ. By integrating the major international organizations, he said that the UIHJ has been known and has its expertise appreciated by these institutions.

Then Lorenzo Christian Ruiz Martinez highlighted the development of e-Justice using the position paper issued by the UIHJ on this topic.

Francis Guépin then took the floor to remind the profession of "avoué" in France (close to that of Procuradores) was suppressed and that he therefore welcomes the accession of Procuradores to the service of documents as it now puts them on the path of the activities of judicial officers.

Chairman Estevez closed the day by saying that now Procuradores should follow the way of the UIHJ because it was a way towards preservation and future.